Technology & Engineering Translator Résumé

Mr. K. Isaac
Energy & Env. Engineer
AIRBUS Certified Translator
Technical Translator
Aircraft Technician
PG Pilot

translating-engineer.com
email: info@translating-engineer.com
web: www.translating-engineer.com

Objective:

Providing professional translation services in the field of technology and engineering to help brands stand out in the English-speaking market.

Languages:

I am a native English speaker and have full professional proficiency of the German and French languages. In order to ensure a top-quality output, I only translate from German into English and from French into English.

Services:

I am committed to the highest standards in the profession and I offer reliable, top-quality translation, editing and proofreading services.

Expertise:

Technology & engineering in general, more specifically; renewable energy, environment, fuel cells, solar, wind turbines, e-mobility, aeronautics, paragliding, mechanics, automotive, physics, machine tools, certificates, manuals, work procedures, education, electronics, IT, computer hardware and software, Internet, web, telecommunication, etc.

Profile:

- Strong translating and technical writing skills and experience.
- Native speaker of English, professional proficiency in German and French including 15 years of residency in Switzerland with outstanding verbal, written, and editing skills in all three languages.
- Excellent organisational, project management and interpersonal skills.
- Many years of experience in meticulous research work for high quality translations.
- Good typing speed and ability to work with the latest editing and word processing applications.
- Advanced computer skills including professional office software and CAT tools.
- Large collection of specialised bilingual dictionaries, TMs and glossaries.
- Recently completed online translator training courses with certifications.
- Accustomed to meeting numerous deadlines per day and providing superior customer service.
- I provide a friendly service that makes it easy to work with me.

Technology & Engineering Translator Résumé

Experience:

2012 – Present   Technical Translator, The translating engineer
- Translating technical and engineering texts from German into English and French into English
- Writing technical work procedures and user manuals for international clients

2013 – 2016   Technical Translator & Administrator, ABB Switzerland
- Technical writing for English work procedures and product manuals
- Industrial, technical marketing and corporate communication translations from German into English and French into English

2012 – 2013   Jet engine mechanic, SR Technics, Zurich Airport
- Repairing, disassembling and assembling jet engine modules
- Proofreading and correcting work procedures and engineering orders in the SAP System
- CNC-machining and balancing rotor systems (Danobat CNC High Speed Grinder)
- Participating in the SRT Continuous Improvement Program and Root Cause Analysis

2008 – 2012   Aircraft mechanic, SR Technics, Zurich Airport
- Conducting aircraft maintenance and repairs
- Writing work procedures in the SAP system

2004 – 2008   Motorcycle mechanic, Patkovic Motos, Zurich
- Maintaining, repairing, modifying and tuning motorcycles

Academic degrees and certifications:

- Engineering Degree, Environmental Engineering, **HFU Switzerland**
- Professional foundation degree, Mechanics, **BBW Switzerland**
- Airbus Certified Translator, **AIRBUS**
- Technical Writing Certification, **MIT**
- Future Cities Specialisation, **ETH Zurich**
- Writing in the Sciences Certification, **Stanford University**
- NAATI Certified DE-EN Translator, **NAATI**
- German-English & French-English Certifications, **Berkeley**
- Various Aeronautics Certifications, **SR Technics**
- 3D Printing Specialisation, **University of Illinois**
- Internet of Things Specialisation, **UCI**
- Cyber Security Certification, **ABB**
- Security Awareness Certification, **ABB**
- Information Security Certification, **ABB**

Computer skills:

Advanced computer user and programmer, regularly working with Windows, OSX and Linux. Equipped with the latest professional office software, CAT tools, specialised dictionaries and state-of-the-art hardware.

Translation tools and office software:

SDL Trados Studio 2022, OmegaT, CafeTran, Acrobat Pro, Office Pro, InDesign, Fusion 360, AutoCAD